Sugar Sugar Rune

7

Moyoco Anno

SUGAR² RUNE

Sugar Sugar Rune

7

MOYOCO ANNO

TRANSLATED AND ADAPTED BY KAYA LATERMAN

LETTERED BY FOLTZ DESIGN

DEL REY

BALLANTINE BOOKS · NEW YORK

CONTENTS

FROM THE MAGICAL ARTIFACTS MAIL ORDER BOOK
IV

HONORIFICS EXPLAINED
V

RUNE 34
DUKE'S PAST, MOMMY'S SECRET
3

RUNE 35
THE "NOIR" THAT INFILTRATED BODYGUARD WOO
38

RUNE 36
I WON'T GIVE YOU PIERRE'S HEART
74

RUNE 37
LOVE IS MY MOTIVATOR
109

RUNE 38
THE LAND OF OGRES, THE PALACE OF THE UNDERWORLD
147

SPECIAL BONUS:
WELCOME TO A DOLL'S WORLD
179

Sugar Sugar Rune volume 7 is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the products of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is entirely coincidental.

A Del Rey Trade Paperback Original

Sugar Sugar Rune volume 7 copyright © 2007 by Moyoco Anno
English translation copyright © 2007 by Moyoco Anno

All rights reserved.

Published in the United States by Del Rey Books, an imprint of The Random House Publishing Group, a division of Random House, Inc., New York.

DEL REY is a registered trademark and the Del Rey colophon is a trademark of Random House, Inc.

Publication rights arranged through Kodansha Ltd.

First published in Japan in 2007 by Kodansha Ltd., Tokyo

ISBN 978-0-345-49252-4

Printed in the United States of America

www.delreymanga.com

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Translator/adapter: Kaya Laterman
Lettering: Foltz Design
Original cover design: Akiko Omo

HONORIFICS EXPLAINED

Throughout the Del Rey Manga books, you will find Japanese honorifics left intact in the translations. For those not familiar with how the Japanese use honorifics and, more important, how they differ from American honorifics, we present this brief overview.

Politeness has always been a critical facet of Japanese culture. Ever since the feudal era, when Japan was a highly stratified society, use of honorifics—which can be defined as polite speech that indicates relationship or status—has played an essential role in the Japanese language. When addressing someone in Japanese, an honorific usually takes the form of a suffix attached to one's name (example: "Asuna-san"), is used as a title at the end of one's name, or appears in place of the name itself (example: "Negi-sensei," or simply "Sensei!").

Honorifics can be expressions of respect or endearment. In the context of manga and anime, honorifics give insight into the nature of the relationship between characters. Many English translations leave out these important honorifics and therefore distort the feel of the original Japanese. Because Japanese honorifics contain nuances that English honorifics lack, it is our policy at Del Rey not to translate them. Here, instead, is a guide to some of the honorifics you may encounter in Del Rey Manga.

-SAN: This is the most common honorific and is equivalent to Mr., Miss, Ms., or Mrs. It is the all-purpose honorific and can be used in any situation where politeness is required.

-SAMA: This is one level higher than "-san" and is used to confer great respect.

-DONO: This comes from the word "tono," which means "lord." It is an even higher level than "-sama" and confers utmost respect.

-KUN: This suffix is used at the end of boys' names to express familiarity or endearment. It is also sometimes used by men among friends, or when addressing someone younger or of a lower station.

Magical Artifacts Mail Order Book
THE FINDING BALL
Item number: 718
Price: 9,800 Ecure
A GREAT ITEM TO USE WHEN YOU'RE LOOKING FOR YOUR LOST PET OR EARRING!! THIS POWERFUL ITEM INSTANTLY FINDS THINGS LARGE OR SMALL. IT'S PERFECT FOR THOSE OF YOU WHO ARE ALWAYS FRANTICALLY LOOKING FOR THINGS.
ORDER NOW!!

-CHAN: This is used to express endearment, mostly toward girls. It is also used for little boys, pets, and even among lovers. It gives a sense of childish cuteness.

BOZU: This is an informal way to refer to a boy, similar to the English terms "kid" and "squirt."

SEMPAI/
SENPAI: This title suggests that the addressee is one's senior in a group or organization. It is most often used in a school setting, where underclassmen refer to their upperclassmen as "sempai." It can also be used in the workplace, such as when a newer employee addresses an employee who has seniority in the company.

KOHAI: This is the opposite of "sempai" and is used toward underclassmen in school or newcomers in the workplace. It connotes that the addressee is of a lower station.

SENSEI: Literally meaning "one who has come before," this title is used for teachers, doctors, or masters of any profession or art.

-[BLANK]: This is usually forgotten in these lists, but it is perhaps the most significant difference between Japanese and English. The lack of honorific means that the speaker has permission to address the person in a very intimate way. Usually, only family, spouses, or very close friends have this kind of permission. Known as *yobisute*, it can be gratifying when someone who has earned the intimacy starts to call one by one's name without an honorific. But when that intimacy hasn't been earned, it can be very insulting.

RUNE 34

Duke's Past, Mommy's Secret

SUGAR² RUNE

Sugar Sugar Rune

CONTENTS

もくじ

RUNE 34
DUKE'S PAST, MOMMY'S SECRET 3

RUNE 35
THE "NOIR" THAT INFILTRATED BODYGUARD WOO 38

RUNE 36
I WON'T GIVE YOU PIERRE'S HEART 74

RUNE 37
LOVE IS MY MOTIVATOR 109

RUNE 38
THE LAND OF OGRES, THE PALACE OF THE UNDERWORLD 147

SPECIAL BONUS
WELCOME TO A DOLL'S WORLD 179

WOO

SOUL

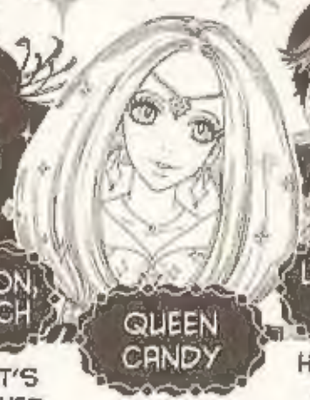
TWINS WHO HAVE BEEN FRIENDS WITH CHOCOLAT SINCE THEY WERE VERY YOUNG. AS BODYGUARDS, THEY PROTECT CHOCOLAT.

ROCKIN' ROBIN

CHOCOLAT AND VANILLA'S MENTOR IN THE HUMAN WORLD.

CINNAMON, THE WITCH

CHOCOLAT'S DEAD MOTHER



QUEEN CANDY

VANILLA'S MOTHER

LIEUTENANT GLACIER

HEAD OF THE SECURITY FORCE FOR THE PALACE

CORNE MEILLEURE (GRANDPA)

CHOCOLAT'S GRANDFATHER

MAGICAL WORLD PRIMER

A WHITE HEART

OUT OF ALL THE DIFFERENT HEARTS, THE WHITE HEART IS MOST SPECIAL. IT REPRESENTS INNOCENCE, AND IT HAS THE POWER TO TURN A FAMILIAR BACK INTO A WITCH.

THE STORY SO FAR

★ I, CHOCOLAT, AND MY FRIEND VANILLA CAME TO THE HUMAN WORLD TO TAKE A TEST TO DETERMINE WHO WOULD BECOME THE NEXT QUEEN OF THE MAGICAL WORLD. THE TEST IS TO SEE WHO CAN COLLECT THE MOST HUMAN HEARTS. SINCE HUMANS HAVE DIFFERENT EMOTIONS, THEIR HEARTS CAN BE DIFFERENT COLORS: RUBY RED, PINK, ORANGE, AND VIOLET. DEPENDING ON THE COLOR OF THE HEART, IT CAN BE WORTH DIFFERENT AMOUNTS OF ECURE, SO I HAVE TO COLLECT A LOT OF THEM IN ORDER TO BUY MORE WAND OPTIONS AND MAGIC ITEMS FROM THE MAGICAL ARTIFACTS MAIL ORDER BOOK.

★ IN ORDER TO WAKE VANILLA FROM HER ETERNAL SLUMBER, I KNOWINGLY USED A VERY DANGEROUS SPELL. VANILLA RETURNED AFTER I EXTRACTED THE NOIR FROM HER HEART. EVEN THOUGH THE NOIR IS SUPPOSED TO BE SUPERDANGEROUS, IT TURNED INTO A WHITE HEART WHEN I GOT IT!! ACCORDING TO MASTER ROBIN, I HAVE THE ABILITY TO "FILTER." AND AFTER I GAVE THIS WHITE HEART TO MY FAMILIAR, DUKE, A TOTALLY CUTE BOY EMERGED AND.../?

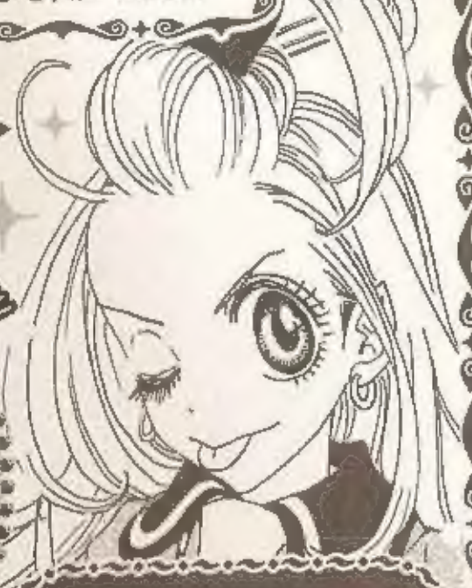
THE CHARACTERS OF SUGAR SUGAR RUNE

FRIENDS, BUT RIVALS

TWO CANDIDATES FOR QUEEN

VANILLA MIEUX
VANILLA ICE

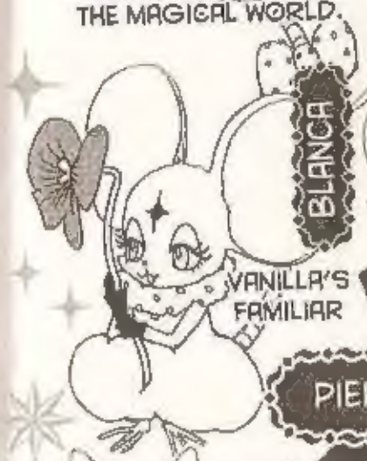
CHOCOLAT'S FRIEND. SHE'S A GENTLE AND SHY GIRL. SHE'S THE DAUGHTER OF CANDY, THE CURRENT QUEEN OF THE MAGICAL WORLD.



CHOCOLAT MEILLEURE
CHOCOLAT KATO

THE HEROINE OF THIS MANGA. AN INDEPENDENT GIRL WITH A FORCEFUL PERSONALITY, SHE IS THE DAUGHTER OF THE LEGENDARY WITCH CINNAMON.

ENEMIES WHO LIKE EACH OTHER



BLANCA

VANILLA'S FAMILIAR

WHEN I GOT A WHITE HEART...

"TRANSFORMATION"

PIERRE

THE PRINCE OF OGRES, A CLAN OF WICKED WITCHES

DUKE

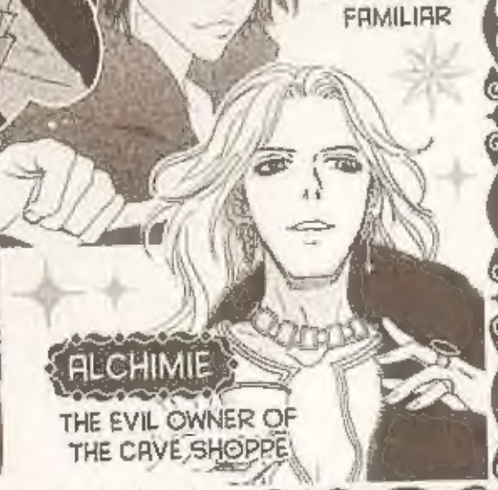
CHOCOLAT'S FAMILIAR

CERNUNNOS

PIERRE'S FAMILIAR

GLACE

A POWERFUL WITCH WHO WAS KICKED OUT OF THE MAGICAL WORLD.



ALCHIMIE

THE EVIL OWNER OF THE CAVE SHOPPE

DUKE !?

HUH?

RIBBIT...

SUGAR RUNE

SUGAR RUNE

SO...IT WAS YOU...

SYLVIA, IT'S BEEN A LONG TIME.

THEY KNOW EACH OTHER!?

MY, YES. THAT WAS A LONG TIME AGO.

THERE WAS A TIME WHEN YOU TAUGHT ME A FEW THINGS...

WE GOT IN SO MUCH TROUBLE WHEN CINNAMON FOUND OUT...

NICE! I'M BACK...!!!

IT'S ME!

MY FACE... MY VOICE...!!

IT'S MY HAIR...

.....

DU...DU...

HAND...

THIS IS MY HAND...

WHOA!

WHO KNEW THAT YOU WERE YOUNG, DUKE!?

I TOTALLY THOUGHT YOU WERE AN OLD MAN!

FLIP

I'M THE WATER WITCH; I WANDER AROUND WHEREVER I PLEASE.

MY NAME IS POIVRE.

NO, NO.

DON'T CALL ME DUKE ANY-MORE.

BOTH OF US WORK ONE SPELL...!?

THINKING ABOUT BOTH OF YOUR PERSONALITIES, VANILLA, I'M GIVING YOU THE POWER TO CAPTURE THE BEING INSIDE THE SILVER FRAME...

AND CHOCOLAT, YOU HAVE THE POWER TO RELEASE THE CAPTIVE FROM THE SILVER FRAME...

POOF

UM...

OH, THAT'S RIGHT!!! DIDN'T I PROMISE TO GIVE YOU AN OPTION EARLIER?

YOU TWO KNOW MY MOTHER!?

CINNAMON... YOU MEAN MY MOM!?

RIGHT, RIGHT. AND HERE IT IS!!

COLLECTION

FSSSHHHUUUUN

WITH THIS SPELL YOU CAN CAPTURE SOMEONE INSIDE THIS SILVER PHOTO FRAME...

WOOSH

!!

WOOSH

A TORNADO ?

WOW, SHE'S STILL AS HEAD-STRONG AS EVER.

MISS SYLVIA...

SIGH

I'M OFF THEN! TAKE CARE, EVERYONE!

UM...

I REALLY SHOULDN'T BE GIVING YOU TWO SOMETHING THIS POWERFUL FOR FREE... BUT IF YOU BRING ME PHOTOS OF SOME HOTTIES, THEN IT'LL ALL BE FINE.

I HAVE A PRIVATE LESSON FOR A POWER YOGA CLASS.

OH .. I CAN'T BELIEVE WHAT TIME IT IS. I'M LATE.

DUKE!! SO ABOUT CINNAMON..

OKAY, FOCUS RIGHT HERE.

FLING

WHAT STRENGTH... WHO KNEW THAT DUKE WAS SUCH A POWERFUL WITCH!!

CHOCOLAT... IT CAN'T BE....

IS THIS...

TELL THE TWINS THAT THERE'S A CLUE IN THE WAY I'M SITTING.

WHY DON'T YOU TELL THEM WHO I AM, CHOCOLAT?

IT'LL BE OKAY, BLANCA. I'LL SET YOU FREE SOMEDAY.

THAT'S RIGHT!! IT'S DUKE!

AND WHAT WAS HE SAYING ABOUT MY MOTHER....

POIVRE... YOU'RE THE FAMOUS POIVRE...!?

IT'S NOT "DUKE," BUT "POIVRE"!! THAT'S MY REAL NAME!!

!!

CHOCOLAT!? VANILLA...!!

WHO THE HECK ARE YOU?

BUT I'VE STILL GOT IT. ♡

OKAY. I WAS A BIT WORRIED SINCE I HAVEN'T USED MY SPELLS IN A WHILE,

CHOCOLAT!

YOU'RE SO CRUEL!!

CRAP! LET ME OUT OF HERE!!

WOW, VANILLA.

HEY! HI TURNED INTO A PHOTO

I JUST BECAME FREE!!

I'LL LET YOU OUT AFTER YOU TALK ABOUT MY MOTHER.

COME ON!!

IF YOU'RE NOT GOING TO TALK TO ME, I'VE GOT MY WAYS TO FORCE YOU TO.

WAS IT?

WHAT'S THIS ABOUT MY MOM!! YOU WERE TALKING ABOUT HER WITH SYLVIA.

HUH? WHAT?

WHY DO YOU KEEP IGNORING ME?

HEY!!

YO.

IT'S BEEN A WHILE, ROBIN.

VANILLA!! DIDN'T SYLVIA ASK FOR A PHOTO OF A HOTTIE?

YEAH!!

BOUF

WHOA!! NO, DON'T !!

IF YOU TELL ME THE TRUTH, THEN I'LL LET YOU OUT.

I CAN'T WIN

MY BEAUTIFUL AND FORCEFUL SISTER.

THAT'S CINNAMON.

CRAP!

FINE, IT'S IN THE CAVE BEH ND THE ROCK MOUNTAIN.

I BET CORNE'S PRIZED DAUGHTER WILL BECOME THE QUEEN SOMEDAY.

EVERYONE KNOWS WHO SHE IS.

SHE ACED EVERY MAGIC TEST. HUNDREDS OF MEN TRAVELED FROM AFAR TO COME VISIT HER.

SHE WALKED THE STRA.GHT AND NARROW PATH.

IN COMPARISON, WHAT'S UP W TH POIVRE?

WHERE DID HE GO NOW...!?

I'LL LET YOU OUT ONCE YOU TALK.

NO!

ALL RIGHT. LET ME OUT AND THEN I'LL TALK.

TALK TO HER, POIVRE.

LET ME OUT!

LET ME OUT OF HERE/ I'LL TALK ONCE I'M OUT.

RATTLE, RATTLE

RATTLE

WHERE DID YOU STASH MY RED ECURE?

I KNOW ONCE YOU'RE OUT, YOU'LL JUST RUN AWAY.

HUH? EVERY-WHERE. I KINDA ROAMED AROUND.

POIVRE!! WHERE HAVE YOU BEEN ALL YEAR!!

JUST BECAUSE YOU'RE BACK DOESN'T MEAN YOU HAVE A PLACE TO SLEEP!

HEY YOU!! YOU GOOD-FOR-NOTHING SON!!

DADDY'S JUST MAD BECAUSE YOU WON'T TAKE OVER HIS BLACKSMITH SHOP.

YOU CAN TAKE IT OVER, CINNAMON.

I CAN'T. I'VE BEEN CHOSEN AS A CANDIDATE FOR QUEEN.

I LOVE TO LISTEN TO A BROOK'S BABBLE, A RAINDROP'S PITTER-PATTER.

I GO WHEREVER I LIKE, WHENEVER I LIKE.

THAT'S WHY I ROAM FREELY.

I'M ONLY GETTING HALF OF THE USUAL ORDERS FROM THE PALACE.

THERE'S NOT ENOUGH ECURE THIS YEAR.

THE ROUNDABOUT WAY, THE SCENIC ROUTE.

THERE'S A LOT OF US HEADING TO THE HUMAN WORLD.

NOBODY LOOKED FOR ME.

I LET EVERY-ONE ELSE TAKE CARE OF THINGS.

SHOULD WE LEAVE, CHOCOLAT?

CHOCOLAT-CHAN...

DO YOU WANT ME TO CONTINUE IN FRONT OF EVERYONE?

IF I CONTINUE, I'M GOING TO REVEAL A SECRET ABOUT YOU, CHOCOLAT.

THAT'S RIGHT.

MY SECRET....
MY MOTHER'S SECRET...

IS IT SOMETHING I DON'T WANT ANYONE ELSE TO KNOW?

NO.

IT'S OKAY. CONTINUE.

I DON'T CARE IF I SUFFER. I NEED TO KNOW.

AND...

AND EVERYONE HERE IS MY FRIEND!!

THAT GOOD-FOR-NOTHING!!

NOW I WAS REALLY FREE.

NO ONE WAS EVER GOING TO LOOK FOR ME NOW.

I LIKE HIM JUST THE WAY HE IS.

DON'T SAY THAT, DAD.

HOW CAN HE BE SO CAREFREE? HE HAS NO IDEA WHAT STATE THE MAGICAL WORLD IS IN.

HE'S RUN OFF AGAIN, HAS HE?

HE'S TOO KIND TO REALLY FACE THE WORLD.

I'M LIKE A FALLEN LEAF, FLOATING AROUND IN THE WATER.

...AND THEN?

THEN WHAT HAPPENED?

CINNAMON WAS DISQUALIFIED FROM BECOMING QUEEN AND SHE DISAPPEARED.

AFTER EVERYTHING INSTANTLY CRUMBLED, THAT'S WHEN I UNDERSTOOD THINGS.

I HEARD CINNAMON WAS MUCH MORE QUALIFIED THAN CANDY TO BECOME THE NEXT QUEEN.

IT'S ONLY A RUMOR, BUT I HEARD THAT HER HEART WAS STOLEN AFTER SHE FELL IN LOVE AND THEN SHE DIED.

MY STAND-UP SISTER AND PESKY FATHER.

I HEARD THAT HER FATHER WAS ARRESTED AND THROWN IN JAIL.

BECAUSE THEY WERE BOTH THERE.

I WAS ABLE TO WANDER AIMLESSLY AROUND LIKE THIS

CONTINUE, POIVRE...

IT HAPPENED WHEN... I ARRIVED AT A FARAWAY TOWN.

EXTRA!! EXTRA!!

THAT'S RIGHT. WE'RE ALL HERE FOR YOU.

SQUEEZE

VANILLA.

CINNAMON, THE CANDIDATE FOR QUEEN, HAS BEEN ARRESTED FOR TREASON.

CLOMP

!!

WHO'S THERE!?

I KNEW YOU'D EVENTUALLY RETURN HERE!!

IT'S BEEN A WHILE, POIVRE...

WE'RE SIB.. NO- WE'RE FAMILY

BUT I HAD NO CLUE WHAT WAS GOING ON WITH CINNAMON OR MY FATHER.

I WAS FOOTLOOSE AND FANCY FREE...

IF THE PALACE GUARDS ARE WATCHING THE HOUSE...

...THEN MAYBE SHE HASN'T BEEN CAUGHT YET.

...I GUESS I'LL HIDE OUT IN THE CAVE AND SEE WHAT HAPPENS.

WHAT A MESS.

WHO'S THE FATHER?

YOU CAN'T BE ARRESTED FOR HAVING A BABY.

MY FATHER...

GLACÉ, THE GRAND DUKE OF DARKNESS.

SHE WAS ...ITTING THERE ...N THE DARK ...AVE, IN THE ...LOW OF ONE CANDLE.

HER NAME IS CHOCOLAT.

THIS IS MY BABY. ♡

WHAT?

WHAT'S THAT?

...CINNAMON...!!

HER GLOWING, WHITE PROFILE.

CINNAMON WAS SO BEAUTIFUL HOLDING CHOCOLAT.

SHE LOOKED LIKE A GODDESS.

!!

GLACÉ IS HER FATHER.

WHY?

FEEL B...

AFTER SEEING MY ASTONISHED FACE...

THIS IS WHAT CINNAMON SAID TO ME.

A BABY SIGNIFIES LOVE.

IT REPRESENTS WHAT'S IN MY HEART.

YOU THINK I'M JOKING?

QUIT SAYING SILLY THINGS, DUKE.

VANILLA ISN'T AN OGRE'S CHILD. IT'S CHOCOLAT INSTEAD?

NO WAY... THEN THAT MEANS...

STOP IT, EVERYONE...!!

I FEEL BAD FOR CHOCOLAT!!

AND SHE GAVE BIRTH TO ME...!!

NO, VANILLA... IT'S NOT THAT.

DON'T CRY, CHOCOLAT-CHAN...!!

I'M HAPPY...!!

I'M SO HAPPY MY MOTHER FELT AND SAID THOSE THINGS...!!

A BABY SIGNIFIES LOVE.

TO BE IN LOVE IS A WONDERFUL THING, POIVRE.

MOMMY...

MOMMY... MOMMY...!!

SHE WAS IN LOVE WITH GLACÉ, THE GRAND DUKE OF DARKNESS.

MOMMY IS THE SAME.

WHEN I FIRST MET HIM, I THOUGHT HE LOOKED LIKE THE YOUNG ICE PRINCE.

WHY DIDN'T I REALIZE THIS BEFORE?

IF PIERRE IS THE PRINCE OF OGRES, DOESN'T THAT MEAN HE'S GLACÉ'S SON?

THEN...WHAT I SAW ON THE MEMORY SCREEN WAS...

ARE WE ACTUALLY SIBLINGS !?

BUT IT'S FUNNY.

WHO CARES ABOUT THAT?

I FEEL LIKE I'M CLOSER TO PIERRE THAN EVER BEFORE.

I'M SURE ...EVERYONE AROUND ME WAS IN SHOCK THAT MY FATHER IS AN OGRE.

MY FATHER IS GLACÉ, THE GRAND DUKE OF DARKNESS AND THE YOUNG ICE PRINCE.

MY PARENTS WENT AGAINST THE RULES OF THE MAGICAL WORLD AND HAD ME.

SUGAR² RUNE

Sugar Sugar Rune

RUNE 35

The "Noir" That Infiltrated Bodyguard Woo

I CAN'T SLEEP.

.....

I WOULD NEVER HAVE GUESSED THAT CHOCOLAT WAS THE CHILD OF AN OGRE.

THAT WAS WHEN CINNAMON WAS ARRESTED, RIGHT?

IF PIERRE IS GLACÉ'S SON THEN...

NO...BUT THAT DOESN'T NECESSARILY MEAN WE'RE SIBLINGS.

BUT WHY DO I KEEP THINKING THAT I'VE MET HIM BEFORE...?

PIERRE, THE PRINCE OF OGRES...

WERE WE ATTRACTED TO EACH OTHER BECAUSE WE WERE SIBLINGS !?

IT WASN'T EXCITEMENT FROM MEETING SOMEONE NEW.

IT WAS BLOOD?

HEY!! THERE'S CHOCOLAT!

CHOCOLAT-CHAN...

AND ICE-SAN TOO!!

HUH!?

WE TOTALLY SAW YOU ON TV! THAT WAS AWESOME!

YOU WERE ON THE RED CARPET DURING THE ACADEMY AWARDS WITH SYLVIA TRAIN.

ARE YOU GUYS GOING TO BE ACTRESSES NOW!?

IT'S NOT THE PALACE. IT'S CANDY.

IT WAS CANDY AND CINNAMON'S WISHES.

!!

WHAT!?

SO THAT MEANS THE PALACE KNEW WHO CHOCOLAT'S FATHER WAS AND STILL MADE HER A CANDIDATE FOR QUEEN...

IS THAT RIGHT?

NO MATTER HOW MANY TIMES I ASK MYSELF...I STILL LOVE PIERRE.

THERE'S NO WAY I CAN ERASE THESE FEELINGS NOW.

PIERRE.

BUT WHAT IF WE ARE SIBLINGS?

I...

THEN WE CAN'T BECOME BOYFRIEND AND GIRL-FRIEND...

THUMP

ドキ

DUH

ボケ

PIERRE

UH... SHE'S A RELATIVE!! A RELATIVE, RIGHT CHOCOLAT?

HUH? ACTRESS? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, SHE'S A WI...

CHOCOLAT!?

I NEED TO CONFIRM THINGS.

THINGS ABOUT PIERRE'S FATHER!!

THINGS ABOUT MY FATHER.

HE IS NO LONGER THE PRINCE OF OGRES.

WHAT ARE YOU GOING TO DO, YURIKA?

THIS IS UNFORGIVABLE... THE RUMOR THAT HE WAS GOING TO CROSS US WAS TRUE.

SO... SOMEONE IS GETTING COZY.

THEN IT DOESN'T MATTER IF I MAKE HIS NOIR LARGER...

OR TAKE IT.

I COULD CARE LESS...

OKAY, EVERYONE, QUIET DOWN!!

ATTENDANCE LOG

YOU'RE ALL RIGHT.

THANK GOODNESS.

WHEN DID YOU GET TO BE SUCH A COWARD, CHOCOLAT!!

YEAH...

I CAN'T ASK HIM...

I'M SCARED TO FIND OUT.

SHHH. I KNOW, I KNOW.

HOLD OFF ON YOUR INTRODUCTIONS.

WHO SAID I...

!?

I CAN'T TALK...!!

!!

P

WHAT'S WRONG, CHOCOLAT?

HE STOLE MY VOICE !?

THIS MEANS I CAN'T EVEN CHANT A SPELL TO DEFEAT ALCHIMIE!!

OUR CLASS WILL PERFORM "LITTLE RED RIDING HOOD."

WHY DON'T WE DECIDE THE PARTS FOR THE PLAY WE'RE GOING TO PERFORM AT THE SCHOOL'S ANNUAL THEATER FESTIVAL?

!!

CLACK

I KNOW THIS IS SUDDEN NEWS, BUT NOW THAT I AM GETTING MARRIED AND QUITTING, I'D LIKE TO INTRODUCE YOU TO YOUR NEW TEACHER.

ALCHIMIE !?

MY NAME IS REN ALSHEMY. NICE TO MEET EVERYONE.

WAIT... WHY ARE YOU...

SLAM
バン!

HEY, MY VOICE IS BACK

OKII MISS K

BUT WE HAVE TO VOTE ON IT, AND MAJORITY RULES.

I UNDERSTAND YOU WANT THE LEAD.

HA, HA HA, HA

ONE FOR ARISAKA, ONE FOR KATO...

ONE VOTE FOR KATO, ONE FOR ISHIDA...

WHY, YOU LITTLE... JUST YOU WAIT AND SEE.

IT'S ALL ABOUT TALENT.

7 YEAH!

THE VOTES ARE IN. CHOCOLAT KATO WILL PLAY OUR LEAD!!

HMNG
バン

BANG
バン BANG バン

GLARE
ギロー

GIVE ME BACK MY VOICE!!!

YOU COWARD!!

GIVE ME MY....

YOU'RE THE WOLF!!

IT SOUNDS LIKE THERE ARE SOME PEOPLE WHO DON'T WANT TO DO THIS PLAY...

BUT THE STORY TRIES TO WARN VIEWERS ABOUT A WOLF, WHICH REPRESENTS MAN.

SO CUTE GIRLS BEWARE!
☆

YOU ALL HAVE YOUR OWN SPOTLIGHT. YOU'RE ALL STARS.

DON'T SAY THAT...

WE'RE DESTINED TO PLAY A MINOR ROLE IN LIFE.

OF COURSE, IT'S CHOCOLAT.

HERE. PUT THESE ON, EVERYONE.

WHEN YOU WEAR THIS, YOU'LL SHINE LIKE A REAL CELEBRITY WHEREVER YOU GO.

AN ITEM FROM THE DARKNESS?

THANKS, MR. ALSHEMY.

IT'S A GOOD-LUCK CHARM CALLED THE STAR BRACELET.

WOW... WHAT IS THIS? IT'S SO CUTE!

CELEB

NO!! DON'T WEAR THAT!

I KNOW.

YOU STILL WANT THE LIMELIGHT, CHOCOLAT?

WE ALL WANT THE SPOTLIGHT, TOO.

RIGHT?

IT'S NOT ENOUGH THAT YOU GOT THE LEAD? ☆

IT'S NOT ALL ABOUT YOU.

THAT'S FAST...!! THE NOIRS ARE ALREADY OUT.

AND SO MANY OF THEM!!

PICK UP!!

OH CRAP!

I HAVE THE POWER TO RELEASE SOMEONE FROM THE SPELL.

VANILLA IS THE ONE WHO CAN CAPTURE HIM.

BUT IT WON'T WORK AT ALL.

SO I WILL PRAISE YOU FOR AT LEAST PREPARING A SPELL TO CONTAIN ME.

...I SEE

I'LL DEAL WITH THE ACOUSTICS.

I'M AWESOME AT PICKING OUT MUSIC.

OKAY!! I'LL DO THE LIGHTS.

LET'S DECIDE ON THE OTHER PARTS, TOO.

LIKE WE'D WANT TO STAND OUT BY WEARING THOSE STUPID THINGS.

HUH? OH, 'CUZ THEY'RE SO UNCOOL.

HEY! WHY AREN'T YOU GUYS WEARING THE BRACELET?

RIGHT...

OF COURSE.

WHAT A MESS! YOU WON'T BE ABLE TO KEEP PURIFYING THESE HEARTS...

WELL, GOOD LUCK.

EVERYONE WANTS TO BE LOOKED AT; THEY DON'T CARE ABOUT OTHERS.

HUMANS ARE EXHIBITIONISTS.

IT'S NO USE. THEY KEEP COMING...

YOU CAN TAKE AS MANY AS YOU WANT, BUT YOU WON'T GET THEM ALL.

COLLECTION...

!!

POOF

ユウウ...

SOUL!!

WHOA!!

GRANDMA WHY ARE YOUR EARS SO BIG!?

WHAT A DORK! YOU'RE PRACTICING YOUR LINES IN FRONT OF A MIRROR!?

THAT'S BECAUSE EVERYONE KEEPS FIGHTING AND WE DON'T PRACTICE!

☆

I KEEP TAKING EVERYONE'S NO.R, BUT IT'S NO USE.

IT'S THE SAME IN MY CLASS. STUDENTS WHO'VE BEEN WEARING THE BRACELET KEEP WANTING THE LEAD...

IS IT BETTER THAT I LET THEM?

WHAT ARE YOU GIRLS TALKING ABOUT? THE WOLF IS THE STAR!

THAT'S ME!

NO, ME!

IT'S ME...

NO, I'M THE LEAD!!

AND THERE'S MORE AND MORE NOIR... WHEN ARE WE GOING TO PRACTICE?

SCREAM

SCREAM

キャー!!

THEY'RE SO AWESOME. BOYS ARE SO MUCH COOLER THAN GIRLS.

I LOVE MAKING CLOTHES.

I'M GOING TO MEASURE YOU, SO CAN YOU STAND STILL?

I'VE ALWAYS WANTED TO BE A HAIR AND MAKEUP STYLIST!

♡

DO YOU THINK I CAN BRAID YOUR HAIR, CHOCOLAT?

HEY, WE'VE BUILT PART OF THE FOREST.

WE SHOULD PRACTICE, EVEN IF IT'S A LITTLE BIT!!

I'M SO SORRY!!

I'VE BEEN MEANING TO TEL. YOU, BUT I KEEP FORGETTING.

ALCHIMIE KNOWS ABOUT OUR COLLECTION SPELL!?

WHAT!?

CAN YOU HANG IN THERE UNTIL AFTER THE THEATER FESTIVAL?

I'M SO TIRED. I'M USING UP ALL MY ENERGY TAKING NOIRS.

WE CAN ONLY USE THAT SPELL AS A SURPRISE. WHAT ARE WE GOING TO DO, CHOCOLAT-CHAN?

NO... WAKE UP, CHOCOLAT-CHAN.

YOU'RE SO KIND, WITH MILKY WHITE SKIN...

OF COURSE, YOUR RENDITION OF LITTLE RED RIDING HOOD WOULD HAVE YOU EATING THE WOLF.

I AM NOT EATING THE WOLF!!

WHO ELSE WOULD PLAY SNOW WHITE BUT YOU, VANILLA?

WHAT? THERE'S NO REASON TO SWITCH.

WOO...

WOO...

WOO!!

IT'S NOT SOUL'S FAULT.

DOES SHE HAVE IT IN HER SOUL?

I KNOW THAT.

I THOUGHT THE SAME THING.

NOIR!!

BAM

I MEAN, SHE'S AN OGRE'S...

WHAT ARE YOU TRYING TO SAY?

SHE SLIPPED WHEN SHE REVEALED THE COLLECTION SPELL SO...

I WONDER IF CHOCOLAT IS GOING TO BE OKAY AFTER TAKING SO MANY NOIRS.

WHAT THE HECK WAS THAT FOR?

I'VE SET UP AN ENCLOSED AREA UNDERNEATH THE AUDITORIUM FOR WOO AND PIERRE TO FIGHT.

I'VE BUILT THEM A SPECIAL STAGE WHERE THE WIND SHALL BLOW HARD.

AS LONG AS THEY BOTH HAVE NOIR, THEY'LL PERISH ALONG WITH THE REST OF THE OGRES.

I CAN'T WAIT!

HA, HA, HA.

I CAN'T WAIT TO SEE HOW THEY'LL REACT TOMORROW.

THE ONLY THING WE KNOW FOR CERTAIN IS THAT WE HAVE TO DEFEAT PIERRE.

THE PROUD BODYGUARD.

BECAUSE OF YOUR PRIDE, NOIR IS BORN.

AND YOU DON'T EVEN NOTICE IT IS GROWING.

HE'S ALL ALONE, WITH NO ONE TO PROTECT HIM.

FILL YOUR HEART WITH ANGER AND HATE.

AT LAST THE OGRES HAVE DITCHED THEIR PRINCE.

THEY TRIED TO GET CHOCOLAT TO JOIN, BUT FAILED.

DOES CHOCOLAT ALREADY HAVE NOIR IN HER?

NO, WE DON'T KNOW ANYTHING YET.

EVERYONE IS WORKING HARD AT THEIR ROLE...

THIS MAKES EACH AND EVERY ONE OF THEM A STAR!!

OKAY!! LET'S DO THIS!!

EVERYONE IS DAZZLING EVEN WITHOUT THE BRACELETS!

BOOM

HUSTLE BUSTLE

THE 54th ANNUAL MOEGI GAKUEN

THEATER FESTIVAL

HUSTLE BUSTLE

WOW! WHAT A CROWD!!

I'M THE STAR!!

IT'S ME!!

BUT THE SET AND WARDROBE ARE FLAWLESS!!

I KNOW WE COULDN'T PRACTICE MUCH...

HERE, CHOCOLAT. LET ME KEEP THAT NECKLACE FOR YOU.

AFTER SHE BECAME A CANDIDATE FOR QUEEN, I WANTED TO BE CLOSE...

SO I WORKED HARD TO BECOME HER BODYGUARD.

MY CHOCOLAT...

WE WERE ALWAYS TOGETHER.

THEN SUDDENLY, AN ENEMY APPEARED.

PIERRE.

I AM STAKING MY TITLE AS A BODYGUARD FROM THE PALACE. I WILL NOT ALLOW YOU TO HAVE CHOCOLAT!

ROAR

I'VE FINALLY ARRIVED.

I'M THE HUNTER!!

YOU SHOULDN'T BE WALKING IN THE FOREST ALONE!!

F...

SLAM

UM, I'M RIGHT HERE...

WHERE ARE YOU GOING, LITTLE RED RIDING HOOD?

HELLO! WE'RE THE ANIMALS FROM THE FOREST.

ONCE THIS PLAY IS OVER, THEN THERE WON'T BE ANY MORE NOIR.

WOW.

WHAT BIG EYES YOU HAVE, GRAND-MOTHER.

I, TOO, WILL NOT ALLOW YOU TO HAVE CHOCOLAT.

ONCE UPON A TIME, THERE WAS A VERY CUTE GIRL NAMED LITTLE RED RIDING HOOD.

GRRRRR

!!

GRANDM....

THEN VANILLA AND I CAN TAKE CARE OF ALCHIMIE.

GRAB

WHAT!?

OH, NO!!

I LEFT MY NECKLACE BEHIND.

RUSTLE

WOW, WHAT POWER! IT LOOKS REAL!

THAT'S A BIONIC WOLF FROM THE MAGICAL WORLD...

IT CAN'T BE...

WHAT IS IT DOING HERE...!?

GRRRR

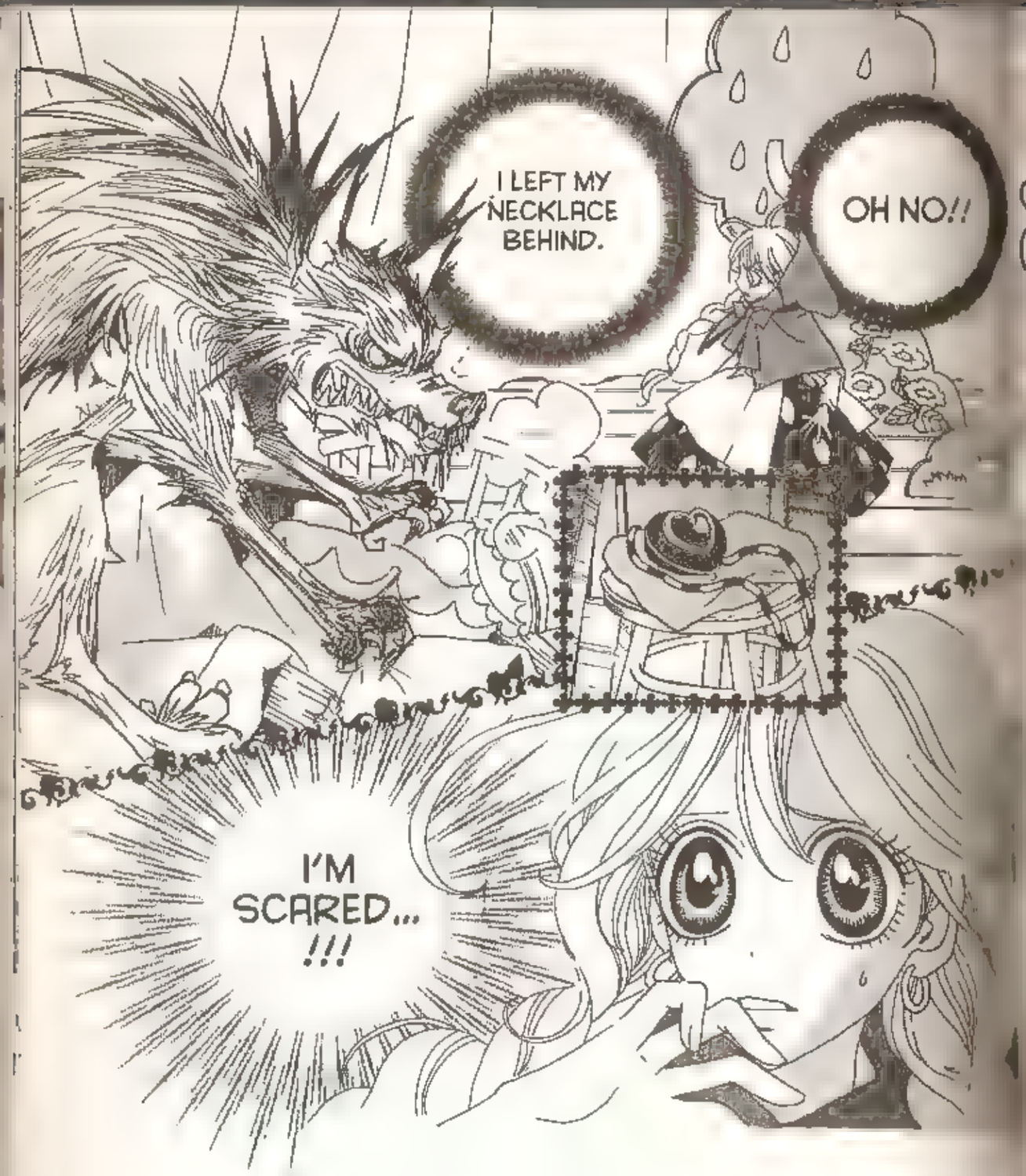
GRRRR

IT'S REAL!?

WHAT?

BUT IT'S AS BIG AS A MOTOR-BIKE!

Sugar Sugar Rune



RUNE 36

I Won't Give You Pierre's Heart

REAL WOLF!!

SNAP

AHHHH

MISS KATO!!

EVERYONE! FIGHT EACH OTHER AND RUN! KNOCK EACH OTHER DOWN AND BOLSTER YOUR NOIR.

THE OGRES ARE WAITING FOR YOU OUTSIDE.

HEE, HEE. THIS WOLF..

I'VE NEVER BEEN AFRAID OF STUFF LIKE THIS!!

GETS BIGGER AND BIGGER AS HE SUCKS IN HIS OPPONENT'S FEAR.

GRRRR

MY LEGS ARE SHAKING...

NO...

CHOCOLAT... !!

FEAR IS ALSO A NOIR!!

MR. ALSHEMY, WHAT'S WRONG WITH THAT WOLF?

IT'S A ROBOT, BUT IT'S GOTTEN BIGGER!

WHO SAID IT WAS A ROBOT?

THAT'S A...

NOT ONLY DID YOU PLANT NOIR IN VANILLA...

DARN, THE WIND IS SO STRONG...

YOU ALSO GAVE IT TO CHOCOLAT!

I KNOW YOU SUFFER WHEN THE WIND BLOWS.

YOU BETTER PAY FOR WHAT YOU DID!!

ROAR

ゴオ

AHHHH!

DON'T KILL HER YET.

KEEP HURTING HER.

PIERRE, HELP!!

CHOCOLAT-CHAN!!

I HOPE THE NOIRS FROM THE TWO FIGHTING FOR YOU DOWN-STAIRS...

KEEP GROWING LARGER AS THEY GET ANGRIER AND ANGRIER!!

GRRRRR

I'M SCARED, ALL RIGHT?

I'M NOT SCARED OF THIS THING! WHY ARE YOU CRYING, CHOCOLAT?

BE CAREFUL, SOUL. THAT WOLF GROWS LARGER ON FEAR.

FEAR...GROW LARGER.

KILL EVERYONE THAT GETS IN THE WAY!!

WATCH ME TAME THIS BEAST IN ONE TRY!!

SLAM

CHOCOLAT...!

ERGHHHH

SOUL!!

FIGHT ME!!

BALLE DE CHERCHER!

FLING

FIND WOO!!

HE'S ABOVE THE STAGE!?

NO...

HE'S UNDERNEATH THE STAGE!!

SHIVER

SHIVER SHIVER

HEY... WHAT HAPPENED, SOUL?

チラ

FLICKER

PHHHHH

DON'T EAT US!

AT THIS RATE, THEY'RE BOTH GOING DOWN.

MISS VANILLA, YOU HAVE TO FIND WOO.

O... OKAY!!

MISS VANILLA.

WOO HAS NOIR IN HIS HEART!!

N...

NO! THIS IS NOT MINE. STOP IT!

I'M A BODY GUARD. I'M SUPPOSED TO PROTECT CHOCOLAT

HOW CAN I HAVE NOIR?

THOSE WHO DON'T ADMIT THEY HAVE DARKNESS WITHIN THEM...

WILL NEVER DEFEAT THE DARKNESS.

STOP IT!!

WOO, CHOCOLAT IS BEING ATTACKED.

HURRY AND RETURN TO YOUR OLD SELF.

YOU DON'T REALIZE THAT YOUR NOIR KEEPS GETTING BIGGER!

WOO!!

WOO! ARE YOU OKAY!?

DON'T WORRY, HE'S STILL ALIVE.

UM...

SHE'S ON THE STAGE RIGHT ABOVE US...!!

MORE IMPORTANT, WHERE'S CHOCOLAT...?

SHE'S BEING ATTACKED BY THE BIONIC WOLF!?

ZÉRO ABSOLU !

WOO!!

.....

«Ah»

FOOM

...PIERRE...?

CHOCOLAT

CHOCOLAT

SLAM

CHOCOLAT
!!

IT'S YOU...!!

FOOM

FINALLY, THE PRINCE HAS ARRIVED.

I RIPPED YOUR LITTLE RED RIDING HOOD TO PIECES BECAUSE YOU TOOK SO LONG.

BOOM

CHANDELLE DE GLACE!

CRUMBLE

CRUMBLE

カッカッ

THE SHIELD...

POUR

PIERRE!! YOU'RE TRYING TO SAVE US.

A GORGEOUS, LARGE NOIR.

THE WOLF GETS BIGGER IF YOUR NOIR GROWS LARGER.

NO... PIERRE.

GRRRRRR

GRRRRRR

IT'S TIME I TAKE WHAT I CAME HERE FOR.

DID I DO IT...?
.....
.....

HURRY !!

HATE.

KILL !!

HATE MORE.

HE'S ACTUALLY BIGGER THAN BEFORE!

FALTER

SHOOT! HE'S NOT EVEN A BIT DAMAGED?

WAS I THE ONE DAMAGED, THEN?

I'M EXHAUSTED FROM FIGHTING WOO.

I HAVE TO HELP PIERRE.

FALTER

ARGH..

BEFORE ALCHIMIE GETS IT...

PIERRE'S NOIR IS MINE.

I WON'T HAND IT OVER!!

FILTRE !!

SUGAR SUGAR RUNE, VANILLA RUNE!

SUGAR SUGAR RUNE, CHOCO RUNE.

WHY ARE YOU ALWAYS IN MY WAY? WOLF, GO!!

IF FEAR MAKES MY OPPONENT GROW STRONGER, THEN I WON'T FEAR IT ANYMORE.

I WON'T GIVE YOU PIERRE'S HEART!!

!!

WOOSH

COLLECTION !!

IF THE PINK HEART CHOCOLAT SAW IN PIERRE...

WASN'T HIS SECOND HEART, BUT THE ONLY HEART HE HAS, THEN THAT MEANS...

HEY...

I GOT HIM...

PIERRE MAY NEVER WAKE UP EVER AGAIN.

RUNE 37

Love Is My Motivator

SUGAR² RUNE

THE QUEEN'S FLOATING GARDEN INSIDE THE MAGICAL WORLD'S PALACE.

THE HELL'S ANGELS OF MOEGI ACADEMY

W·H·A·K

WHEN YOU DON'T KNOW, HELL'S ANGELS KNOW!

WHEN YOU'RE PART OF THE SCHOOL NEWSPAPER, YOU'RE ALWAYS DOING RESEARCH AND SCOUTING FOR STORIES. I'LL START WITH YOU FIRST, MIMURA-KUN. ACCORDING TO MY RESEARCH, YOU COME FROM A SINGLE-PARENT HOME, AND YOUR MOM, WHO IS THE CEO OF A COSMETICS FIRM, IS RAISING YOU. THAT'S WHY YOU GET WEAK WHEN YOU SMELL SOAP. ALL YOU FANS OUT THERE! IF YOU WANT TO GET MIMURA-KUN, MAKE HIM SNIFF SOAP!!

HEY, IT'S NISHITANI! WHERE DID YOU COME FROM?

WHOA, WHAT KIND OF ATTITUDE IS THAT?

WE ANSWERED THAT IN VOLUME 3, SO READ THAT!!

ALL RIGHTY!! I'LL READ THEM ALL! OKAY, HERE'S ONE FROM SHION-CHAN IN NAGOYA CITY. SHE ASKS: WHAT KIND OF SPECIAL TRICKS CAN YOU TWO DO?

THE FAN MAIL HAS PILED UP SINCE WE'VE BEEN GOOFING OFF.

(IGNORING TAIJI...) NATSUME ARISAKA COMES FROM AN ARTISTIC FAMILY. HER FATHER IS A PAINTER AND HER MOTHER IS A WRITER. NANAKO WALSH'S FATHER WORKS AT THE FOREIGN MINISTRY AND HER MOTHER IS A HULA-DANCE TEACHER. HER GRANDFATHER LIVES IN HAWAII...WHICH REMINDS ME, WASN'T SHE VACATIONING THERE OVER WINTER BREAK?

DID YOU PLANT A BUG SOMEWHERE?

AND YOU, TAIJI-KUN. YOUR DAD IS A FAMOUS VIOLINIST AND YOUR MOM IS A FORMER CLOTHING DESIGNER. HOW COOL!

HOW DID YOU FIND THIS OUT?

NANAKO WALSH

NATSUME ARISAKA

MOYOCO ANNO

C/O DEL REY MANGA 1745 BROADWAY, 18-3, NEW YORK, NY 10019

HEY, I NEVER GOT TO SAY ANYTHING...!?

WE'RE ALWAYS WAITING FOR YOUR QUESTIONS ABOUT SUGAR SUGAR RUNE AT "W.H.A.K." MAKE SURE YOU SEND IN QUESTIONS WE CAN ANSWER!

YOU DEFINITELY PLANTED A BUG SOMEWHERE!!

AKANE SEKIGUCHI'S FATHER IS THE PRESIDENT OF AN IT FIRM, WHILE HER MOTHER IS A FORMER MODEL. MAYU ISHIDA'S FAMILY CONSISTS OF HER DENTIST FATHER AND HER STAY-AT-HOME MOM. RIKA MATSUDA'S MOM IS A TV NEWS ANCHOR AND... (HE CONTINUES LIKE THIS FOREVER).

RIKA MATSUDA

MAYU ISHIDA

AKANE SEKIGUCHI

THE ECURE THAT PROTECTS OUR BORDERS AND GIVES US ENERGY...

THE ECURE THAT THE CHOSEN WITCHES GET FROM THE HUMAN WORLD

A QUEEN IS A MERE SHOWPIECE.

QUEEN CANDY, DON'T WORRY ABOUT POLITICS.

IS MOSTLY TAKEN AWAY BY THE ROTTEN SENATORS.

AND THEY GET STRONGER AND STRONGER...

CINNAMON, WHERE ARE YOU?

I CAN'T FIGHT THEM ALONE...

IF AND WHEN THE TIME CAME, WE WOULD BOTH FIGHT.

WE BOTH MADE THIS DECISION TO DEFEND THE MAGICAL WORLD.

ONE TAKES THE THRONE, THE OTHER WILL GO TO THE PRINCE OF DARKNESS.

THE SENATORS, KNOWN AS THE ANCIENT WITCHES, HOLD THE REAL POWER TO THE MAGICAL WORLD.

THEIR POWER IS STRONG AND DEEP-ROOTED, AND IT CONFINES THE MAGICAL WORLD.

I KNEW THE MOMENT I GOT BACK TO MY OLD SELF, I WOULD COME SEE YOU.

CANDY, YOU'RE AS BEAUTIFUL AS EVER.

POIVRE!! IT'S YOU! YOU'RE BACK TO YOUR OLD SELF.

WHAT'S WITH THE LONG FACE?

*FIND HIM!

FIND HIM!

SINCE I HID CINNAMON I WAS WANTED TOO.

YEAH!

WHAT A MESS!

GIGGLE GIGGLE

OH NO!

MY POWERS BEFORE SO WEAK

I CAST A SPELL TO DISGUISE MYSELF AS A FAMILIAR.

BUT I TOTALLY SCREWED UP THE SPELL AND REALLY TURNED INTO ONE!

WOOSH

PLOP

QUEEN CANDY...

GO LOOK FOR HER, MY NIGHT PARROT.

CINNAMON RAN...

I'M SURE YOU KNOW THIS ALREADY, BUT ONCE YOU'RE FOUND GUILTY IN THE MAGICAL COURT...

YOU'RE TRANSFORMED INTO A FAMILIAR AND ADDED TO THE "FAMILIAR BOOK."

BUT ONCE YOU'VE BEEN ADDED TO THE LIST OF FAMILIARS, YOU CAN NEVER ESCAPE UNLESS YOU'RE SUMMONED.

THE MAGICAL WORLD WELCOMES YOU.

YOU ARE ALWAYS SO FUNNY.

I'M SO HAPPY TO HAVE A TALENTED WITCH LIKE YOU BACK.

WHY, THANK YOU.

WELL, EVEN A TALENTED WITCH LIKE ME CAN'T FIGURE SOME THINGS OUT.

QUEEN CANDY, WHERE IS CINNAMON?

I BET YOU KNOW.

WOOSH

FOOM

I'LL SEE YOU SOON.

THANK CAN!..

PLOOP

STOP ATTACKING HIM, LIEUTENANT GLACIER.

HE'S...

THAT'S CINNAMON'S BROTHER.

AS YOU WISH.

DON'T WORRY, THAT WAS JUST A WARNING SHOT. THAT RED HAIR...

AS WHAT?

BUT SHE ESCAPED BEFORE SHE WAS ADDED TO THE LIST.

CINNAMON WON'T LOSE HER POWERS EVEN IF SHE IS A FAMILIAR.

I THINK AS A CAT...

WHO'S THERE!?

A CAT...

THERE ARE SO MANY OF THEM...

HOW AM I GOING TO FIND CINNAMON?

MEOW

OH NO...!! PLEASE, STOP SAYING SUCH THINGS, LT. GLACIER.

THERE ARE SENATORS THAT ARE INVOLVED WITH THE OGRES AND...

WE DON'T KNOW WHO'S AN ENEMY AND WHO'S NOT, SO PLEASE BE CAREFUL.

JUST SO YOU KNOW, THE RIFT WITHIN THE MAGICAL WORLD IS GETTING WORSE.

THERE ARE STILL PLENTY OF WITCHES WHO ARE ON YOUR SIDE, QUEEN. HOWEVER, THE LURE OF NOIR IS STRONGER THAN WE EXPECTED.

PIERRE WON'T WAKE UP...

PIERRE...

HUSTLE, BUSTLE

THE AMBULANCE S HERE.

IT'S STILL DANGEROUS, SO DON'T ENTER!!

WHERE DID THAT WOLF GO?

QUIETLY...

CHOCOLAT-CHAN...

EVERYONE'S BACK.

I'M GOING TO QUICKLY HIDE!!

CAN IT BE... THAT HE HAD ONLY ONE HEART!?

OH, BROTHER. THIS HURTS...

THE HEART I TOOK WAS BLACK, RIGHT?

HE'S GOING TO BE OKAY BECAUSE HE HAS ANOTHER HEART, RIGHT?

VANILLA...

SO WHY?

WHY CAN'T I HEAR HIS HEART BEAT?

OH NO...

DID I KILL PIERRE?

SO...IF I TOOK HIS ONLY HEART, THEN...

WE THOUGHT HE HAD TWO HEARTS...

BUT MAYBE HE ONLY HAD ONE, AND IT HAD TURNED FROM PINK INTO BLACK!!

BLANCA... !!

MEOW

WHAT'S GOING ON, CERNUNNOS? YOU WANT TO TELL US SOMETHING ABOUT YOUR MASTER?

ドサッ

THUMP

NO...!! OPEN YOUR EYES, PIERRE!!

HE RISKED HIS LIFE TO SAVE ME...

NO!

THIS CAN'T BE!!

HE CAME TO SAVE ME.

COULD I HAVE DONE SUCH A THING?

PIERRE!

PLEASE... OPEN YOUR EYES.

IF IT'S A HEART YOU NEED, I'LL GIVE YOU MINE.

PIERRE!!

I'LL GIVE YOU MY LIFE, MY SOUL... EVERY-THING!

!!

SO DOESN'T THAT MEAN HE'S STILL ALIVE?

THAT'S RIGHT...

HE'S RIGHT... !!

YOU GUYS ARE ACTING LIKE IDIOTS. AND STOP CRYING, ALREADY.

LET'S GET HIM OUT OF HERE!!

UM... WAIT, THEN DOES THIS MEAN THAT...

AS LONG AS PIERRE DOESN'T WAKE UP, WOO IS GOING TO STAY THAT WAY TOO?

PROBABLY !!

I KNOW. QUIT CRYING AND HELP US MOVE HIM.

CHOCOLAT-CHAN!!

NO!!

YOU TWO CAN LIFT HIM.

YOU HAVE TO CALM DOWN OR WE'LL BE NOTICED.

SOUL!! DON'T TALK ABOUT PIERRE LIKE HE'S A THING...

LOOK AT WOO. HE'S STILL AS STIFF AS A BOARD.

IF PIERRE WAS DEAD, HIS SPELL ON WOO WOULD HAVE FADED ALREADY.

HMMM ?

THAT'S WHAT IT SAYS.

"HE POSSESSES ALL MAGICAL POWERS AND RESIDES IN THE PALACE OF THE UNDERWORLD."

"GRAND DUKE GLACÉ HAS THE POWER TO REVIVE ANY SOUL TO ITS PREVIOUS STATE."

MY FATHER...

GRAND DUKE GLACÉ... THE YOUNG ICE NOBLE.

ARE YOU SAYING THAT HE CAN HELP PIERRE?

MEOW!!

NO...NONE OF THESE BOOKS HELP

THEY ALL SAY THAT DEATH RESULTS IF THE HEART IS EXTRACTED.

WE'VE GOT TO FIND A SPELL TO WAKE THEM BOTH UP.

THAT'S SO ODD...

SHOOT, MAYBE THEY ARE DEAD!?

SOUL!!

MEOW

"THE BOOK OF GENESIS." BUT ISN'T THIS...?

I'M GOING TO GO SEE GLACÉ!! TAKE ME THERE, CERNUNNOS.

SLAM

ARE YOU FOR REAL?

CHOCOLAT-CHAN..

I'LL GO TOO! LET ME COME WITH YOU!!

A KISS TO SEAL MY PROMISE...

I'M SCARED...

TO MEET MY FATHER.

JUST WAIT... I PROMISE I'LL SAVE YOU.

BUT...

I HAVE TO SAVE PIERRE !!!

PIERRE...

YOU CAN'T, MISS VANILLA!! IF YOU USE THIS DOOR, YOU WILL DEFINITELY BE DISQUALIFIED AS A CANDIDATE FOR QUEEN.

AT A TIME LIKE THIS, WE CAN USE THE "MOON DOOR."

RIGHT...!! IF WE BOTH GO, THEN THERE WON'T BE ANY MORE CANDIDATES.

VANILLA, YOU SHOULD HEAD BACK.

...CHOCOLAT-CHAN!!

HOW COME I HAVE TO BABYSIT THE BOYS?

WHAT!?

GRUMBLE GRUMBLE

I'M GOING TO DRESS THEM UP IN GIRLIE PAJAMAS...

OH CRAP..

CHOCOLAT!! VANILLA!!

FOOM

WAIT!! I'LL COME, TOO.

OF COURSE! HOP ON!!

SOUL, YOU TAKE CARE OF PIERRE AND WOO!!

WE CAN'T GET TO THE MAGICAL WORLD THROUGH PIERRE'S MANSION ANYMORE.

I KNOW.

☆

DOES THE PALACE OF THE UNDERWORLD LITERALLY MEAN IT'S ON THE BACK END OF THE PALACE?

NO... BECAUSE THE AMETHYST GARDEN IS BEHIND THE PALACE.

AND THERE'S ALSO THE FOUNTAIN OF DAWN AND THE SUGAR DROP BOTANICAL GARDENS. BUT...

NO!! I DON'T MEAN BEHIND THE PALACE.... OH, I KNOW!!

??

METEOR! TAKE US AS HIGH AS YOU CAN GO!!

WE'RE ON A MISSION TO SAVE OUR BOYS.

VANILLA... !!?

JUST LIKE YOU WANT TO SAVE PIERRE...

I WANT TO SAVE WOO!!

MISS VANILLA...

GREEEEEAK

WITH LOVE AS OUR MOTIVATOR.

WOOSH

!!

WOW. YOU CAN SEE THE PALACE FLOATING WAY OUT THERE.

HEY! WHAT'S GO NG ON, METEOR?

PSSST

PSSST

YOU GUYS CLIMBED WAY TOO HIGH!

METEOR'S RUN OUT OF GAS !!

FFFFFFFFFD

FWOOM

SHIVER

IT'S GETTING COLD...

KEEP GOING! KEEP GOING!!

SO THIS IS... THE MAGICAL WORLD...

THERE'S ANOTHER PALACE UNDERNEATH THE PALACE !?

!!

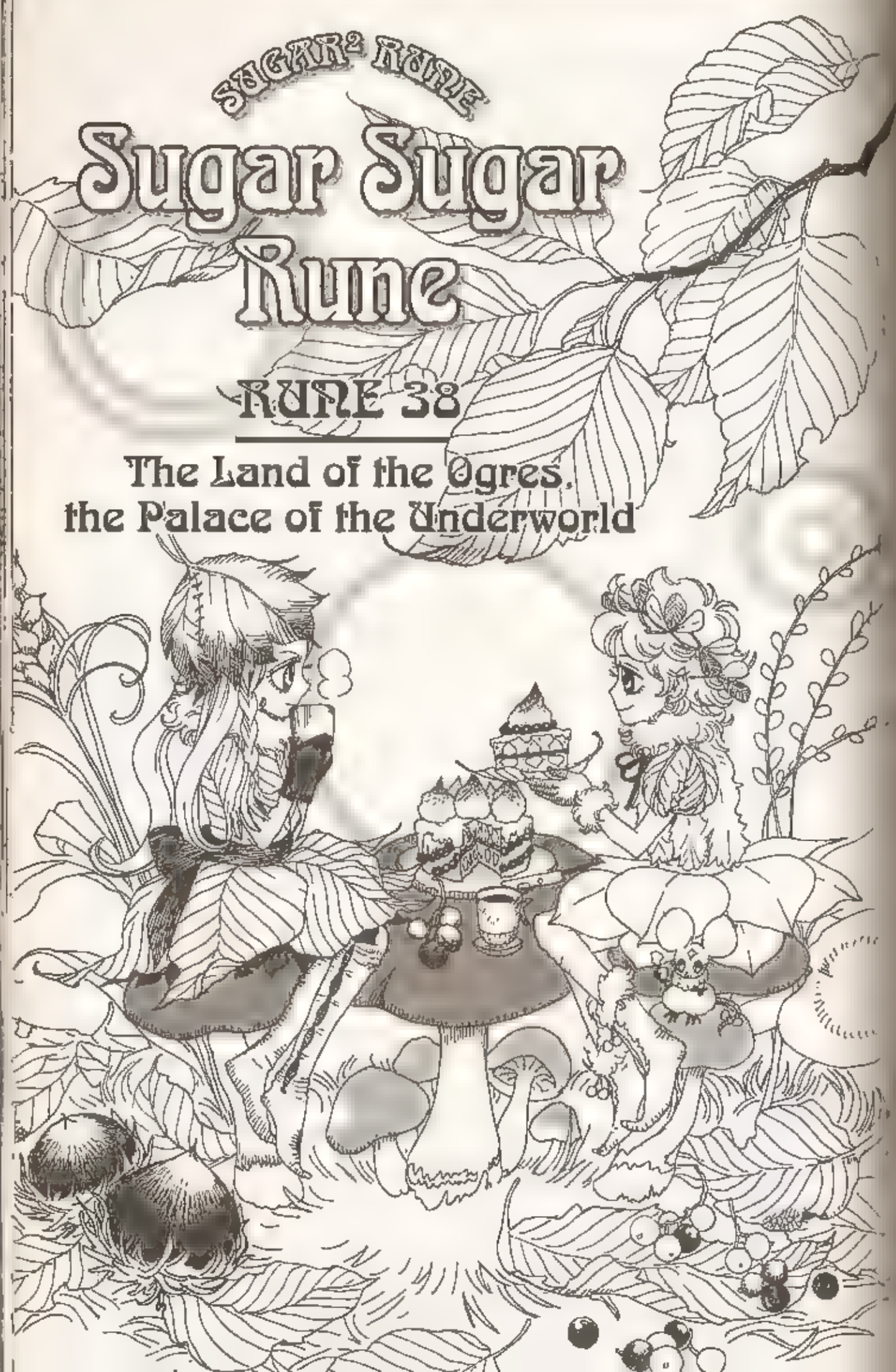
....IS THAT!?

SUGAR² RUNE

Sugar Sugar Rune

RUNE 38

The Land of the Ogres, the Palace of the Underworld



SUGAR² RUNE

THERE'S ANOTHER PALACE RIGHT UNDERNEATH THE PALACE !!

DOES ANYONE KNOW ABOUT THIS?

THAT'S THE PALACE OF THE UNDER-WORLD?

SEE, YOU COME DOWN HERE AND YOU CAN'T SEE IT ANYMORE.

THERE'S NOBODY STUPID ENOUGH TO FLY WAY UP THERE, THAT'S WHY.

I'LL EAT YOU!

WHAT DID YOU SAY, YOU ROTTEN RAT!?

AHHHH, MISS VANILLA!

WHAT'S WRONG, VANILLA?

I'VE LIVED IN THAT PALACE ALL MY LIFE BUT I'VE NEVER EVEN ONCE THOUGHT ABOUT WHAT WAS BENEATH IT.

I'M A CANDIDATE FOR QUEEN, AND THERE'S SO MUCH I DON'T KNOW...

THAT'S WHERE GLACE IS...

THAT'S WHERE MY FATHER IS...!!

NOBODY CAN SEE IT BECAUSE THAT BLACK DOME COVERS IT.

YOU CAN ONLY SEE IT FROM UP HERE...

WELL, WHATEVER. LET'S GO!!

YOU DIDN'T, EITHER?

I DIDN'T KNOW, MISS VANILLA.

THANKS, METEOR. WE WON'T NEED YOU ANYMORE.

I'LL TAKE VANILLA AND CERNUNNOS FROM HERE.

AH!

IT WON'T LET ME THROUGH.

DOING

YOU SAW TH'S COMING FROM A MILE AWAY...

CHOCOLAT-CHAN!!

WHY DON'T YOU SHOW WHAT YOU CAN DO, MISS VANILLA?

SUGAR SUGAR RUNE, VANILLA RUNE!

CHOCOLAT-CHAN.

IT'S FUN TO KEEP LEARNING ABOUT NEW THINGS!!

YOU CAN FIND OUT ABOUT THINGS NOW!!

WE'RE HERE.

ALL RIGHTY THEN! LET'S GO!

WE CAN'T SEE IT NOW, BUT THERE SHOULD BE A DOME AROUND HERE!!

RAH!

HMMM...MINE WON'T WORK, EITHER.

YEAH, BUT THERE PROBABLY ISN'T.

SHHHHHHHH

HOW COOL WOULD IT BE IF THERE WAS A PATH FROM OUR PALACE TO THE ONE IN THE UNDERWORLD?

SPARK

SPARK

YEAH!! WOW, VANILLA!

!?

FLASH

SHHHHHHH...

LARME GRÊLE

SHOOT...IT JUST SUCKS THE SPELL IN.

L'ÉTOILE BRILLANT

OKAY, LET ME TRY!!

WHERE TO!?

SPARK

LET'S GET OUT OF HERE.

SEE, HERE'S ONE NOW.

SPARK

WHOSE CAT IS THAT?

HUH?

THE CAT'S NAME IS CERNUNNOS. IT'S PIERRE'S FAMILIAR.

YOU THREE, WHAT ARE YOU DOING?

IT'S TOO BAD, BECAUSE SHE SEEMS SO KNOWLEDGE-ABLE.

I DON'T THINK SHE CAN TALK.

AH!

HEY!

SHHHHHUUUUU.

POIVRE !!

HMM...

IT SUCKS IN YOUR SPELLS, TOO.

OF COURSE IT CAN'T BE THAT EASY.

IT'S A REALLY POWERFUL MAGICAL DOME.

BESIDES, YOU GUYS KEEP MAKING SPARKS LIKE THIS, THE PALACE GUARDS ARE GOING TO CATCH US RIGHT AWAY.

FOOM

DON'T GET CLOSER!!

WE'RE GETTING SUCKED IN!!

SHUUUUUU...

RIP

POUNCE

!!

CERNUNNOS!

THE BLACK DOME RIPPED!!

PIERRE WAS IN A PLACE LIKE THIS, ALL BY HIMSELF...

THE DARK SHADOW THAT COVERS HIS BLUE EYES REMINDS ME OF THIS PLACE.

WAIT FOR ME, PIERRE.

I PROMISE I'LL SAVE YOU.

AH!!

I GET IT!!

THIS IS EXACTLY...

THE SAME GARDEN AS THE ONE IN THE PALACE ABOVE!!

A GARDEN MADE OF BONES.

A POND MADE BY POISON.

OVER THERE, A THICKET OF USELESS MEDICINE.

WHAT ARE WE GOING TO DO?

SHOOT.

OUR DOOR JUST CLOSED.

WE HAVE TO KEEP GOING!!

I MEAN, THIS WAS OUR DESTINATION TO BEGIN WITH.

WHAT A DARK AND UGLY PLACE THIS IS... IT'S A WASTELAND.

BUT...

WHAT A SCARY PLACE...

DON'T FALL BEHIND.

OF COURSE. ALL THE CALAMITIES OF THE MAGICAL WORLD ARE SHOVED DOWN HERE.

HOW CAN IT BE A NICE PLACE?

WE THROW ALL THE DIRTY, EVIL, AND UGLY THINGS DOWN HERE.

WAIT!!

WHY CAN'T WE JUST FLY THERE?

FLOAT

THE PALACE IS ABOVE THERE.

WE'LL JUST HAVE TO WALK.

YOU HAVE A SHIELD AROUND US!?

OTHERWISE THAT POISON GAS OVER THERE WOULD HAVE ALREADY DAMAGED OUR INSIDES.

BUT DOWN HERE, IT TAKES UP TOO MUCH ENERGY.

GETTING AROUND WITH A SHIELD AROUND THE THREE OF US IN THE MAGICAL WORLD IS NO PROBLEM...

WHAT ARE YOU DOING? DON'T LEAVE THE SHIELD!

VANILLA!

CHOCOLAT-CHAN...

IT SIGNIFIES HER "FEELINGS FOR FRIENDS."

ALL GOOD ENERGY ESCAPES LIKE THAT.

WHAT'S THIS LIGHT?

QUEEN CANDY WAS AGAINST THROWING ALL THIS AWAY.

BUT HER HANDS ARE TIED BY THE OLD, ROTTEN SENATORS.

THE BEAUTIFUL STREETS OF THE MAGICAL WORLD.

THE AIR SMELLS GREAT, AND THERE'S A VARIETY OF PLANTS AND FLOWERS...

THE HUMAN WORLD HAD BOTH...

THE UGLY AND THE PRETTY...

.....!?

MOMMY HAD HER OWN BATTLES...

MOMMY...

I'M STARTING TO THINK...

THAT POIVRE IS THE ONE USING UP THE MOST ENERGY!?

MY SHIELD IS GETTING SMALLER.

SHOOT, IT'S GOING TO BE TOUGH GETTING OUT OF HERE.

SIGH

IT'S HARD TO TELL BECAUSE IT'S SO DARK, BUT...

HMMM... DIDN'T WE WALK BY HERE ALREADY?

I BET SOMEONE CAST THE MÖBIUS SPELL!!

WHERE DOES IT ESCAPE TO?

NOT THE MAGICAL WORLD...

LISTEN, DON'T LEAVE THE SHIELD.

YOU'RE JUST WASTING ENERGY...

IS HE GOING TO BE OKAY? HE WAS JUST A FROG UNTIL RECENTLY...

THERE'S NO WATER DOWN HERE.

HE'S SHIELDING ALL OF US DOWN HERE.

CHOCOLAT...

I BET CERNUNNOS HAS MORE POWER THAN BLANCA.

HOW CAN YOU TELL?

WELL, HER VOICE WAS TAKEN AWAY, SO SHE MUST HAVE DONE SOMETHING PRETTY BAD. SO I FIGURED...

IF WE USE IT, THEN PIERRE COULD...

HE HAS TO...!!

NO!!

I KNOW THAT PIERRE HAS ANOTHER HEART.

I...I'LL BE ALL RIGHT.

SORRY, BLANCA.

IT'S MORE IMPORTANT TO HELP THE GROUP RIGHT NOW!!

HERE, CERNUNNOS.

IF WE LET POIVRE KEEP SHIELDING US...

WE DON'T HAVE THE POWER TO SHIELD OUR-SELVES HERE.

WHAT? YOU HAVE A WHITE HEART!?

HEY!! LET'S LET CERNUNNOS OR BLANCA TURN BACK TO THEIR NORMAL SELVES.

I HAVE ANOTHER WHITE HEART!

NO, CHOCOLAT-CHAN!!

THAT'S PIERRE'S HEART! YOU CAN'T USE THAT!

I THOUGHT BLANCA WAS A GAY GUY...

I THOUGHT SHE WAS AN OLD MAID...

SHE'S SO CUTE...

MISS VANILLA !!

BLANCA !!

CERNUNNOS?

NUDGE

トン

!!

POOF

LET'S GO!

GOSH! YOU'RE SO SCARY!

YOU WERE JUST A FROG..

SHUT UP!!

EVERYONE...

IS GETTING TIRED.

WHY DON'T YOU SHUT YOUR MOUTH AND SET UP A SHIELD?

THERE'S NO SENSE IN WALKING ANYMORE.

THEN WHAT DO YOU SUGGEST WE DO?

WE'RE GETTING ANGRIER AND MORE FRUSTRATED.

WE'LL NEVER MAKE IT LIKE THIS!

THIS IS FOSTERING NOIR.

BUT MY LUCK RAN OUT WHEN I FELL FOR A HUMAN...

YES...MY REAL NAME IS LIBBY.

I WAS A POPULAR HAIR STYLIST AT THE VIOLET HOUSE SALON...

THANK GOODNESS... YOU'RE BLANCA!!

SOB, SOB..

I WAS DUPED AND KICKED TO THE CURB. AND THEN I TURNED INTO A FAMILIAR.

WELL, THAT'S NICE, BUT...

SHOOT! WE'RE BACK WHERE WE STARTED!!

YOU'RE GLOWING!

CHOCOLAT!

AND IT'S PINK!

OF COURSE!!

YOUR ENERGY IS GETTING LARGER AND LARGER.

THE SHIELD STILL PROTECTS THE ENERGY INSIDE OF US.

YOUR ENERGY OF LOVE, CHOCOLAT...

IS LIGHTING THE WAY FOR US...

MY FEELINGS FOR PIERRE...

ARE TRANSFORMED INTO LIGHT...

I WANT TO SEE HIM SO BADLY...

THEN WE CAN'T SAVE PIERRE!

I WANT TO TALK ABOUT ALL KINDS OF THINGS...

AND HOLD HANDS...

AND KISS...

PIERRE...!!

THIS MYSTERIOUS POWER OF LOVE...

IS TRANSFORMED INTO BEAMS OF LIGHT...

AND IT'S GUIDING US DOWN THE RIGHT PATH.

WOO...

VANILLA, YOU HAVE TO THINK ABOUT WOO!

IN FRONT OF EVERY-ONE?

WHAT?

JUST DO IT.

FLASH

I WANT TO SAVE YOU, TOO...

Sugar Sugar Rune

Welcome to a Doll's World

CHOCOLAT and VANILLA

Special dolls made for *Dollybird* magazine.

TAKE A LOOK AT THE DOLLS THAT ARE PHOTOGRAPHED IN THE NEXT FEW PAGES. THEY ARE ONE-OF-A-KIND DOLLS THAT WERE SPECIALLY MADE FOR A *SUGAR SUGAR RUNE* SPECIAL IN *DOLLYBIRD* MAGAZINE.

Production of Chocolat and Vanilla's nightgowns: ☆(Hoshi)

Production of Chocolat and Vanilla's school uniforms:
Yukari Kyusuke

Production of Chocolat and Vanilla's witch costumes:
Kaori Saito

Chocolat and Vanilla's makeup: Kyon

Production of Chocolat and Vanilla's wands and necklaces:
Makoto Kobayashi and LongLong.

Production of paper cutouts:
Sachiko Kinoshita

Special thanks to the editorial staff at *Dollybird*.

Sugar
Sugar
Rune

Sugar
Sugar
Rune

Sugar
Sugar
Rune

Sugar
Sugar
Rune

Sugar
Sugar
Rune

Sugar
Sugar
Rune